

tc electronic



DITTO LOOPER

Bedienungsanleitung

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	1	Mit Loops arbeiten	7
Wichtige Sicherheitshinweise	2	Eine Loop aufnehmen	7
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) / Elektromagnetische Interferenz (EMI)	3	Wiedergabelautstärke der Loop einstellen	7
Für Kunden in Kanada	3	Overdubbing (mehrere Aufnahmedurchgänge)	7
Auspacken und Einrichten	4	Undo (Löschen des letzten Aufnahmedurchgangs)	7
Der Ditto Looper in 30 Sekunden	5	Redo (Wiederherstellen eines zuvor gelöschten Aufnahmedurchgangs)	8
Betrieb	5	Undo-/Redo-Funktion kreativ verwenden	8
Technische Daten	5	Wiedergabe/Aufnahme der Loop beenden	8
Eingang, Ausgang, Bedienelemente	6	Löschen der Loop	8
Netzbuchse	6	Die aktuelle Loop speichern	9
Audio-Eingang	6	Konfigurationsbeispiele	10
Audio-Ausgang	6	True Bypass und Analog Dry-through	11
Fußtaster	6	Häufige Fragen und Antworten	11
Loop-Level-Regler	6		
USB-Anschluss	6		

Einleitung

“Vollkommenheit entsteht offensichtlich nicht dann, wenn man nichts mehr hinzuzufügen hat, sondern wenn man nichts mehr wegnehmen kann.”

Antoine de Saint-Exupéry, *Wind, Sand und Sterne* (1939)

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des neuen, begeisternden Ditto Looper von TC Electronic!

Was den Ditto Looper von anderen Looper-Produkten abhebt, ist sein minimalistisches Konzept und die Konzentration auf das Wesentliche. Dieses Produkt versucht gar nicht erst, es Sängern, Schlagzeugern, DJs und experimentellen Jazz-Xylophonisten recht zu machen. * Bei der Entwicklung des Ditto Looper hat sich TC Electronic auf Gitarristen und Bassisten konzentriert.

Das Ergebnis? Ein Looper, der absolut intuitiv zu bedienen ist und sich Gitarristen-Pedalboard so schmal wie möglich macht.

* Natürlich darf und sollte jeder (*auch die experimentellen Jazz-Xylophonisten!*) den Ditto Looper ausprobieren! Wir sind sicher: Wenn Sie einen hochwertigen und einfach zu bedienenden Looper suchen, werden Sie an diesem Produkt Ihre Freude haben.

Über diese Bedienungsanleitung

Die Anleitung erläutert zunächst, wie Sie mit diesem Produkt möglichst schnell loslegen können. Anschließend werden die Funktionen des Produkts ausführlich vorgestellt. Viel Spaß beim Lesen!

Bitte beachten Sie: TC Electronic behält sich das Recht vor, den Inhalt der Bedienungsanleitung zu diesem Produkt jederzeit zu ändern.

Die aktuelle Version dieser Bedienungsanleitung steht im Internet unter <http://www.tcelectronic.com/manuals.asp> zum Download bereit.

Dies ist die Version 1.0 der Bedienungsanleitung zum Ditto Looper. Wenn Sie nach der Lektüre dieser Anleitung noch Fragen haben, nutzen Sie bitte den **TC Electronic Support**:

<http://www.tcelectronic.com/support>

Wichtige Sicherheitshinweise

- Bitte lesen Sie diese Anweisungen.
- Bitte bewahren Sie diese Anweisungen auf.
- Beachten Sie alle Warnhinweise.
- Folgen Sie allen Anweisungen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
- Die Belüftungsöffnungen des Gerätes dürfen nicht verdeckt werden.
- Folgen Sie bitte bei der Montage des Gerätes allen Anweisungen des Herstellers.
- Montieren Sie das Gerät nicht neben Hitzequellen wie Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Geräten (auch Leistungsverstärkern), die Hitze abstrahlen.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller benannte Ergänzungen und Zubehörteile für dieses Gerät.
- Alle Wartungsarbeiten müssen von hierfür qualifizierten Servicemitarbeitern durchgeführt werden. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät selbst oder dessen Netzkabel beschädigt wurde, Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gerät gelangt sind, das Gerät Regen oder starker Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß arbeitet oder es heruntergefallen ist.

Achtung

Um die Gefahr eines Feuers oder eines elektrischen Schlages zu vermeiden, dürfen Sie dieses Gerät keinem tropfendem Wasser oder Spritzwasser aussetzen. Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Behältnisse – wie beispielsweise Vasen – auf diesem Gerät ab.

Montieren Sie das Gerät nicht in einem vollständig geschlossenen Behälter oder Gehäuse.

Wartung

Alle Wartungsarbeiten müssen von einem hierfür qualifizierten Servicetechniker durchgeführt werden.

Achtung

Änderungen an diesem Gerät, die im Rahmen dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wurden, können das Erlöschen der Betriebserlaubnis für dieses Gerät zur Folge haben.

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) / Elektromagnetische Interferenz (EMI)

Dieses Gerät ist geprüft worden und entspricht den Richtlinien der Federal Communications Commission (FCC) für digitale Geräte der Klasse B nach Abschnitt 15.

Diese Einschränkungen sollen angemessenen Schutz gegen schädliche Interferenzen bieten, wenn das Gerät in einer Wohngegend betrieben wird. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann selbst Hochfrequenzenergie ausstrahlen. Wenn es nicht entsprechend der Anleitung installiert und verwendet wird, erzeugt es möglicherweise beeinträchtigende Störungen bei Rundfunkempfängern. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass es bei einer bestimmten Aufstellung nicht zu Interferenzen kommt. Wenn dieses Gerät Störungen bei Radio- und Fernsehempfangsgeräten auslöst – was durch Aus- und Anschalten des Gerätes überprüft werden kann – sollten Sie die folgenden Maßnahmen ergreifen:

- Richten Sie die verwendete Empfangsantenne neu aus oder stellen Sie die Antenne an einer anderen Stelle auf.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die zu einem anderen Stromkreis als der Empfänger gehört.
- Bitten Sie Ihren Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker um Hilfe.

Für Kunden in Kanada

Dieses digitale Gerät der Klasse B entspricht den kanadischen Bestimmungen für Interferenz verursachende Geräte ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Auspacken und Einrichten

Auf die Plätze ...

Die Verpackung des Ditto Looper sollte die folgenden Gegenstände enthalten:

- 1 Ditto Looper Pedal
- 1 Ditto Looper Kurzanleitung
- 2 Gummistopper zur rutschfreien Aufstellung
- 1 TC-Electronic-Aufkleber
- 1 Broschüre über die Gitarreneffekte von TC Electronic.

Überprüfen Sie, ob eine der Produktkomponenten Transportschäden aufweist. Setzen Sie sich im unwahrscheinlichen Fall eines Schadens mit dem Transportdienstleister und dem Lieferanten in Verbindung.

Falls ein Schaden aufgetreten ist, heben Sie bitte alle Bestandteile der Verpackung auf, da diese gegebenenfalls als Beleg für unsachgemäße Handhabung dienen.

Fertig ...

Schließen Sie eine 9V-Netzteil mit dem folgenden Symbol an die Netzbuchse des Ditto Looper an:



Ein Netzteil gehört nicht zum Lieferumfang des Ditto Looper.

- Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose.
Bitte beachten Sie, dass der Ditto Looper kein Batteriefach hat. Beachten Sie auch, dass Sie an den USB-Port des Gerätes kein USB-Netzteil anschließen können. Zum Betrieb dieses Gerätes ist ein handelsübliches, konventionelles Netzteil erforderlich.
- Schließen Sie Ihr Instrument mit einem normale 6,3 mm-Monoklinkenkabel an die Buchse INPUT an der rechten Seite des Pedals an.
- Verbinden Sie die Buchse an der linken Seite des Pedals mit dem Eingang Ihres Verstärkers.

Los geht's: Spielen Sie!

Der Ditto Looper in 30 Sekunden

Sind Sie in Eile? Wahrscheinlich finden Sie alle gesuchten Informationen auf dieser Seite.

Betrieb

Den Ditto Looper anschalten	Schließen Sie ein Netzteil an das Gerät an.
Aufnehmen	Tippen Sie einmal auf den Fußtaster.
Auf Wiedergabe umschalten	Tippen Sie erneut auf den Fußtaster.
Letzten Aufnahmedurchgang löschen oder wiederherstellen	Drücken und halten Sie den Fußtaster.
Stoppen	Tippen Sie den Fußtaster zwei Mal kurz hintereinander an.
Stoppen und die Loop löschen	Tippen Sie den Fußtaster zwei Mal kurz hintereinander an und halten Sie ihn gedrückt.
Wiedergabe fortsetzen	Tippen Sie den Fußtaster erneut an.
Die Loop löschen	Drücken und halten Sie den Fußtaster (während der Ditto Looper gerade keine Loop aufnimmt oder wiedergibt).

Technische Daten

Maximale Loop-Länge	5 Minuten
Maximale Anzahl von Overdubs	Unbegrenzt
Bypass-Modus	True Bypass
Latenz (Verzögerung)	keine (Analog Dry-through)
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe)	48 x 48 x 93 mm
Eingang	6,3 mm-Klinkenbuchse (mono / TS)
Ausgang	6,3 mm-Klinkenbuchse (mono / TS)
Netzbuchse	9V DC Standard, Innenleiter negativ (nicht im Lieferumfang enthalten)
USB-Anschlusstyp	Mini-B USB
Bedienelemente	Loop Level-Regler (Wiedergabelautstärke der Loop); Fußtaster (Steuerung der Loop-Aufnahme/-Wiedergabe)

Eingang, Ausgang, Bedienelemente



1 – Netzbuchse

Dies ist eine normale Gleichstrombuchse (Außendurchmesser 5,5 mm / Innendurchmesser 2,1 mm, Innenleiter negativ). Um den Ditto Looper in Betrieb zu nehmen, schließen Sie ein Netzteil an die Netzbuchse an. Zur Stromversorgung des Ditto Looper benötigen Sie ein 9V-Netzteil, das 100 mA oder mehr liefert (nicht im Lieferumfang enthalten).

Um das Risiko von Brummgeräuschen zu minimieren, verwenden Sie ein Netzteil mit getrennten Ausgängen.

2 – Audio-Eingang

Dieser Eingang ist eine normale 6,3 mm-Klinkenbuchse (Mono/TS). Schließen Sie an diese Buchse mit Hilfe eines 6,3 mm-Monoklinkenkabels Ihr Instrument an.

Weitere Konfigurationen werden im Abschnitt „[Konfigurationsbeispiele](#)“ dieser Anleitung vorgestellt.

3 – Audio-Ausgang

Dieser Ausgang ist eine normale 6,3 mm-Klinkenbuchse (Mono/TS). Verbinden Sie diese Buchse mit Hilfe eines 6,3 mm-Monoklinkenkabels mit Ihrem Verstärker.

Weitere Konfigurationen werden im Abschnitt „[Konfigurationsbeispiele](#)“ dieser Anleitung vorgestellt.

4 – Fußtaster

Verwenden Sie diesen Fußtaster, um alle Loop-Funktionen des Pedals (Aufnahme, Wiedergabe, Undo/Redo, Löschen) zu steuern. Weitere Informationen finden Sie im folgenden Abschnitt dieser Anleitung („Mit Loops arbeiten“).

5 – Loop-Level-Regler

Verwenden Sie diesen Regler, um den Wiedergabepiegel der aufgenommenen Loop einzustellen. (*Das hätten Sie nie gedacht, oder?*)

6 – USB-Anschluss

Dies ist eine USB Mini-B-Buchse. Sie kann verwendet werden, um von einem Computer Software-Updates in dieses Gerät zu übertragen.

Mit Loops arbeiten

Eine Loop aufnehmen

- Um die Aufnahme zu starten, drücken Sie den Fußtaster einmal.

Die LED leuchtet rot auf und zeigt damit an, dass sich der Ditto Looper jetzt im Aufnahmemodus befindet.

- Am Ende der Loop (beispielsweise nach acht Takten) drücken Sie den Fußtaster erneut.

Die LED wird dann grün, und der Ditto Looper gibt die eben aufgenommenen acht Takte als Loop wieder. Die LED blinkt jedes Mal, wenn der Ditto Looper die Wiedergabe am Anfang der Loop fortsetzt. Und Sie müssen sich wirklich nicht auf acht Takte beschränken: *Ihre Loop kann bis zu fünf Minuten lang sein!*

Wiedergabelautstärke der Loop einstellen

- Die Wiedergabelautstärke der gerade aufgenommenen Loop stellen Sie mit dem „Loop Level“-Regler ein.

Der Loop Level-Regler steuert nur die *Wiedergabelautstärke der Loop* – er hat keinen Einfluss auf den Signalpegel Ihres Instruments.

Overdubbing (mehrere Aufnahmedurchgänge)

Wenn Ihnen die gerade aufgenommene Loop gefällt, können Sie weitere Aufnahmedurchgänge (Overdubs) machen.

- Um einen weiteren Aufnahmedurchgang zu starten, drücken Sie (während die Loop wiedergegeben wird) den Fußtaster erneut. Die LED wird rot, um anzuzeigen, dass Sie sich wieder im Aufnahmemodus befinden.
- Wenn Sie fertig sind, drücken Sie den Fußtaster noch einmal, um den Aufnahmemodus zu beenden.

Der Ditto Looper wiederholt jetzt die Loop, die aus der ursprünglichen und der zusätzlichen Aufnahme (Overdub) besteht.

Bitte beachten Sie, dass die Länge der Loop sich beim Overdubbing nicht ändert. Beim Fortsetzen der Aufnahme werden einfach weitere „Spuren“ (Overdubs) erzeugt. Sie können so viele Overdubs aufnehmen, wie Sie möchten – es gibt kein Limit.

Undo (Löschen des letzten Aufnahmedurchgangs)

- Um den letzten Aufnahmedurchgang rückgängig zu machen (ihn also zu löschen), *drücken und halten Sie den Fußtaster mindestens eineinhalb Sekunden.*

Die LED blinkt zweimal in rascher Folge, und der letzte Aufnahmedurchgang wird gelöscht.

Redo (Wiederherstellen eines zuvor gelöschten Aufnahmedurchgangs)

- Wenn Sie den letzten Aufnahmedurchgang gelöscht und es sich anders überlegt haben, können Sie ihn wiederherstellen. Dazu drücken und halten Sie den Fußtaster mindestens eineinhalb Sekunden.

Die LED blinkt zweimal in rascher Folge, und der letzte Aufnahmedurchgang wird wiederhergestellt.

Undo-/Redo-Funktion kreativ verwenden

Die Undo-/Redo-Funktion eignet sich nicht nur zum raschen Korrigieren von Fehlern. Sie können damit auf der Bühne kreativ arbeiten, indem Sie Aufnahmedurchgänge erzeugen, ausblenden und dann wiederherstellen. Hier ist ein einfaches Beispiel:

- Nehmen Sie eine Basslinie auf (Loop-Durchgang 1).
- Nehmen Sie ein paar Akkorde auf (Loop-Durchgang 2).
- Nehmen Sie eine Melodie auf (Loop-Durchgang 3).
- Drücken und halten Sie den Fußtaster, um die Melodie zu entfernen. Improvisieren Sie oder nehmen Sie etwas anderes auf.
- Tippen Sie noch einmal auf den Fußtaster, um die vorher gelöschte Melodie wiederherzustellen.

Bitte beachten Sie, dass das Rückgängigmachen und Wiederherstellen mit dem Fußtaster nur während der Wiedergabe möglich ist. Wenn Sie die Wiedergabe/Aufnahme anhalten und den Fußtaster dann drücken und halten, löschen Sie die gesamte Loop!

Wiedergabe/Aufnahme der Loop beenden

- Um die Wiedergabe oder Aufnahme der Loop zu beenden, drücken Sie den Fußtaster zweimal kurz hintereinander.

Die LED blinkt grün, um anzuzeigen, dass sich eine Loop im Speicher befindet und jederzeit wiedergegeben werden kann.

Wiedergabe/Aufnahme der Loop beenden und Loop löschen

- Um die Wiedergabe oder Aufnahme der Loop zu beenden und alles zu löschen, was Sie aufgenommen haben, drücken Sie den Fußtaster zweimal kurz hintereinander und *halten den Taster beim zweiten Mal gedrückt*.

Die LED erlischt, um anzuzeigen, dass die Loop gelöscht wurde. Sie können dann mit der Aufnahme einer neuen Loop beginnen.

Löschen der Loop, wenn Sie nicht aufnehmen oder wiedergeben

- Um eine Loop vollständig zu löschen, drücken Sie den Fußtaster zweimal kurz hintereinander und halten den Taster beim zweiten Mal gedrückt.

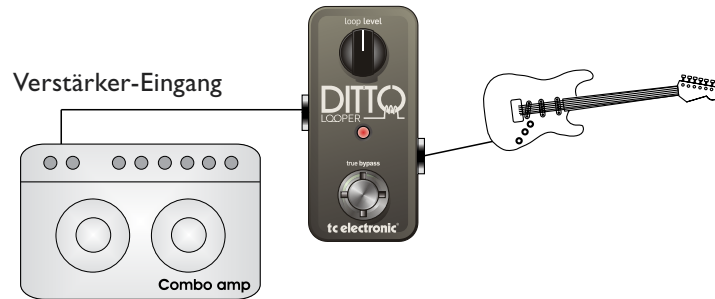
Die LED erlischt, um anzuzeigen, dass die Loop gelöscht wurde.

Wenn Sie die Loop im Speicher des Ditto Looper löschen, wechselt das Gerät in den True Bypass-Modus.

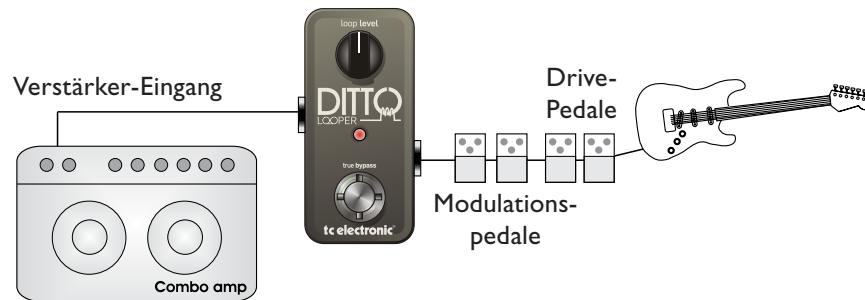
Die aktuelle Loop speichern

Wenn Sie den Ditto Looper abschalten und sich eine Loop im Speicher des Gerätes befindet, wird diese Loop automatisch gespeichert. Wenn Sie den Ditto Looper wieder einschalten, blinkt die LED grün, um anzuzeigen, dass die vorher aufgenommene Loop noch vorhanden ist und wiedergegeben werden kann. Tippen Sie einfach den Fußtaster an, und die Wiedergabe beginnt. Wenn Sie eine neue Loop aufnehmen wollen, löschen Sie die gespeicherte Loop so, wie es im vorherigen Abschnitt beschrieben wird.

Konfigurationsbeispiele

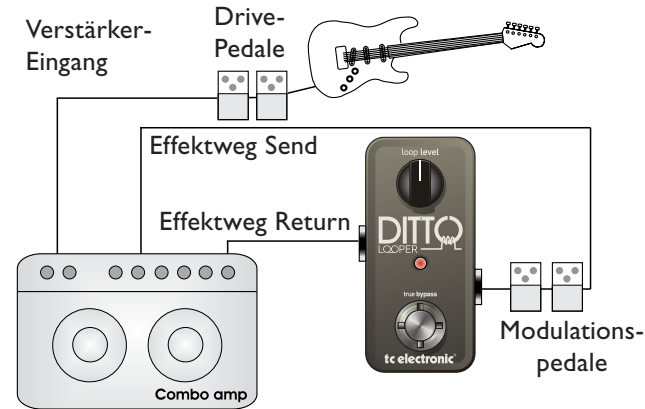


Konfigurationsbeispiel 1: Einfaches Looping – keine Effekte



Konfigurationsbeispiel 2: Ditto Looper mit Effekten

Platzieren Sie Ihre Effektpedale vor dem Ditto Looper. So können Sie innerhalb einer Session ganz nach Wunsch Takes mit und ohne Effekte aufnehmen.



Konfigurationsbeispiel 3: Der Ditto Looper in einem Effektweg

Wenn Sie mit einem Verstärker arbeiten, der über einen Effektweg verfügt, platzieren Sie Ihre Modulationseffekte und den Ditto Looper in diesem Effektweg.

The sound of silence: **True Bypass und Analog Dry-through**

Wir haben bei TC eine einfache Philosophie: Wenn Sie eines unserer Produkte verwenden, sollten etwas Großartiges zu hören sein – und wenn Sie es nicht verwenden, sollten überhaupt nichts zu hören sein. Deshalb ist dieses Pedal mit True Bypass ausgestattet. Wenn der Ditto Looper im Bypass-Modus ist, ist er tatsächlich ABGESCHALTET – und hat dementsprechend keinerlei Einfluss auf Ihren Sound. Das Resultat: maximale Klangqualität, null Höhenverlust. Außerdem durchläuft das Originalsignal Ihres Instruments den Ditto Looper stets analog, ohne jede Konvertierung. Das heißt: Ihr Sound bleibt absolut unverfälscht und transparent.

Häufige Fragen und Antworten

„Wo soll ich den Ditto Looper innerhalb meiner Effektkette platzieren?“

Um die bestmöglichen Ergebnisse zu erreichen, sollten Sie den Ditto Looper am *Ende* der Signalkette platzieren. Das ermöglicht es Ihnen, in Ihren Loops nach Belieben Durchgänge mit oder Effekte zu integrieren. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Konfigurationsbeispiele“.

„Wie viele Overdubs kann ich maximal aufnehmen?“

Wir schützen, dass Sie aus der Puste kommen, bevor der Ditto Looper es tut. Der Ditto Looper ermöglicht *unbegrenztes* Overdubbing. Also: Auf zum Wiederholungsspiel!

„Kann ich beim Ditto Looper TonePrints verwenden?“

Nein. TonePrints dienen dazu, den Stil und die besonderen Effektnuancen zu erfassen, die von Gitarristen für TC Electronic entwickelt wurden. Der Ditto Looper hingegen zeichnet auf, was Sie spielen, und wiederholt es. Das Gerät erzeugt selber keine Effekte – daher gibt es auch keine TonePrints.

„Wie kann ich mit dem Ditto Looper Schlagzeug spielen?“

Gar nicht. Es gibt kein eingebautes Metronom, keinen Drumsampler oder Quantisierung. Der Ditto Looper beschränkt sich auf das Einfache und Wesentliche.

„Ich habe einen Fehler gemacht – wie kann ich einen Aufnahmedurchgang rückgängig machen?“

Drücken und halten Sie den Fußtaster des Ditto Looper, während die vorher aufgenommene Loop wiedergegeben wird. Der letzte Aufnahmedurchgang (alles, was Sie seit dem letzten Aktivieren der Aufnahme aufgenommen haben), wird gelöscht.

„Ich habe es mir anders überlegt! Wie kann ich einen Take wiederherstellen, den ich gerade per Undo gelöscht habe?“

Drücken und halten Sie den Fußtaster des Ditto Looper, während die vorher aufgenommene Loop wiedergegeben wird. Der vorher gelöschte Aufnahmedurchgang wird wiederhergestellt.

„Wie lang kann eine Loop im Ditto Looper werden?“

Der Ditto Looper stellt fünf Minuten Loopzeit zur Verfügung.

„Warum blinkt die Leuchtdiode des Ditto?“

Bei der Loopaufnahme oder -wiedergabe blinkt die LED jedes Mal, wenn der Startpunkt erreicht wird.

Wenn der Ditto Looper auf Bypass geschaltet ist, aber eine Loop aufgenommen wurde, blinkt die LED grün, um anzuzeigen, dass sich eine Loop im Speicher des Ditto Looper befindet.

Wenn Sie weiter Fragen zu diesem Produkt haben, kontaktieren Sie bitte den **TC Electronic Support**:

<http://www.tcelectronic.com/support>